

HÉTFŐ

POLITIKAI HETILAP.

Megjelenik minden hétfőn délelőtt.

Kéziratokat vissza nem adunk.

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

Egyes szám
5 krajcár
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám. I. emelet
Sebesy-ház

V. évfolyam.

ARAD, 1911. JANUAR 30.

5. szám.

Tisza István a nemzetiségi békéről.

Ebéd Pap I. János aradi románpüspöknel. — Általános kihallgatás a városházán. — Tisza István gróf elutazása.

Az utóbbi két nap eseményeinek hatása alatt önkénytelenül jő a tollunk alá az a megállapítás, hogy Tisza István gróf minden egyes szereplése valósággal a nemzet egyetemének eseménye. Elég bárhol is megjelenie s az ország el lehet készülvén, hogy nem csupán értékes, tartalmas, mély szónoklatot, de olyan új, mindenkit meggyőző és magával ragadó igazságokat fog hallani, aminőket ma az ország egyetlen politikusától sem várhatunk.

Az a két nap, amelyet Tisza István gróf Aradon töltött, igazolta ezeket az állításainkat. Szombaton este olyan szenzációs kijelentéseket hallottunk, amelyekről ma már az egész ország visszhangzik s amelyekről bizonyára még sok szó fog esni.

És ime: a tegnap is meghozta a maga szenzációját Tisza István gróffa. kapcsolatosan. Aradváros képviselőjét ugyanis Pap I. János román püspök látta vendégül s ezen az ebéden nem kevésbé a nemzet egyetemét érdeklő kijelentéseket tett Tisza István gróf, mint az előző napon.

A házigazda barátságos üdvözlése adta meg Tiszának az alkalmat arra, hogy komolyan félremagyarázatlan módon tegyen vallomást a nemzetiségekkel szemben táplált véleményéről. És a vallomás hatása alatt állva, e pillanatban úgy érezzük, hogy lehetetlen valaha is a magyarság és nemzetiségek között a békeségnek létrejönnie, ha az most, Tisza kijelentéseinek nyon.án meg nem történik.

Amiket ő mondott, nem azért bírtak a szenzáció hatásával, mintha előtte más még nem pengetett volna ilyen hurokat, de kivételesen nagy súlyt ad éppen ebben a kérdésben Tisza szavának az ő egyénisége. A nemzetiségek bizonyára mindenkor megbecsülték benne az önérdelkeinek rovására való őszinteséget s most sincs okuk kételkedni abban, hogy amit Tisza István hirdetett, azt őszintén hirdette, meggyőződésének egész erejével.

És Tisza békét hirdetett. Békejobbot nyújtott azoknak, akikkel együtt kell munkálkodnunk, akiket mellénk rendelt a sors s akiknek éppen azért nem lehetnek mások az érdekeik, mint a mienkek.

Az időpontot a megértésre, az összebarátkozásra, a közös munkára a legkomolyabban elérkezettnek látja, sőt ezt az időt tartja a régi vágyak megvalósítására a legalkalmasabbnak, s felszólítja a püspököt, hogy hasson az egyház a népre a barátság előmozdítása érdekében. Meg van róla győződve, hogy a nép szívesen fogadja mindenben vezetői irányítását s tudja, hogy csupán azoknak kell akarniok és Magyarország népei mint testvérek, nem pedig mint ellenfelek élnék ezután egymás mellett.

Ime: ezeket hirdette tegnapi felköszöntőjében Tisza István gróf s mi úgy érezzük, hogy a románság vezetői nem hagyják figyelmen kívül a feléjük nyújtott békejobbot, hanem elfogadják azt annak az embernek a tanácsára, aki ma mindent a magyar nemzet az egész nemzet boldogítása érdekében tesz.

Lehetetlen, hogy ezt ne néznék a nem-

zetiségek korifensai s lehetetlen, hogy akiben a békés szándéknak csak a csirája is megvan, a legnyitabb, legfőrfiasabbban őszinte magyar államférfi szöziát ne fogadja őszinte örömmel s ne eselekedne annak szellemében.

Mert aki nem úgy tesz, az a saját fájának ellensége.

A város polgárságának kérelmei.

— Általános kihallgatás a városházán. —

Tisza István gróf aradi látogatásának programja vasárnap délelőtt folytatódott. Tisza már reggeli nyolc órakor felkelt s valamivel később Nesnera Aladár főigazgatót fogadta a Központi szállóbeli lakásán. Tíz órakor Tisza Nesnera kíséretében átment a városházára, ahol a küldöttségek tagjai s a magánkérlemzők sokasága már várt rá. Előbb Varjassy Lajos polgármesterrel beszélgetett néhány percig, aztán a tanácsteremben megkezdődtek a kihallgatások, amelyek a jelentkezés sorrendjében történtek. A küldöttségek s a magánkérlemzők előbb Bökényi Arisztid tb. jegyzőnél jelentkeztek, aki ebben a sorrendben vezette őket Tisza elé.

Legelőször

az állami tisztviselők küldöttsége

járult Tisza István gróf elé. Róka József pénzügyigazgató volt a küldöttség szónoke, aki az állami tisztviselők egyesületének kérelmeit a következő beszédben tolmácsolta:

— Kegyelmes Uram! Az állami tisztviselők orsz. egyesülete aradi körének képviselőiben jelentünk meg Nagyméltóságod előtt, egyrészt, hogy kifejezést adjunk annak meleg ragaszkodásnak és mély hálának, miket aradi program-beszédéért magas személye iránt ére-zünk, másrészt, hogy átnyujtsuk Nagyméltóságodnak az állami tisztviselők Kolozsvárott tartott orsz. kongresszusa által emlékiratba foglalt azokat a kéréseket, amelyeket az állami tiszt-

Barry, Engelhardt, Hu-man-ic King, Moccasius, Lingel és Progress elsőrendű gyártmányok különlegességei már megérkeztek

Weinberger János kizárólagos cipőraktárában

Arad, Andrassy-tér 20. szám. Telefon szám 312.

viselői kar anyagi és jogi állásának biztosítása céljából megvalósítandónak óhajtunk.

— Kegyelmes Uram! Mi teljes bizalommal járultunk Nagyméltóságodhoz mivel program-beszédében kijelenteni méltóztatott, hogy a mi függő ügyeink méltányos megoldását elsőrendű feladatai közé sorozza. Ebből a bizalomból merítjük azt a reményt, hogy méltányos kívánságaink már a közel jövőben teljesülni fognak.

— Igaz, mi hálásan elismerjük, hogy az utóbbi években többször éreztük a törvényhozás atyai gondoskodását. De fájdalom, illetményeink feljavításának eredményét nullifikálja az életviszonyok folytonos drágulása, — a megkezdett státus rendezés befejezve nincs, — az egyes fizetési osztályokban a várakozási idő aránytalanul hosszú, — jogi állásunk pragmatika nélkül bizonytalan. De anyagi helyzetünk legfájdalmasa a negyedik század előtt is oly mostohán megalkotott nyugdíjtörvény, melynek lapjai állandóan nedvesek az özvegyek és árvák könnyeitől. Midőn a kolozsvári kongresszus emlékiratát átnyujtani bátorkodom, még egyszer a legmélyebb tisztelettel esedezünk, hogy ez emlékiratban foglalt kéréseinket hathatós befolyásával mielőbb megvalósítani méltóztatassék.

— És most engedje meg Nagyméltóságod, hogy különösen az aradi állami és más köztisztviselők érdekében is előterjeszthesük legalázatosabb kérésünket. Az itteni nehéz lakásvizonyok között már évek óta fáradozunk egy tisztviselőtelep létesítésén. Es ma már ott vagyunk, hogy a telep kijelölése mellett az építkezési kölcson is biztosítottak tekinthető. Ámde az anyagdrágaság és a mostani drága munkabér mellett lekötött lakpénzünk éppen csak az építési törlesztést fedezheti. A telep létesítésével járó külön költségeket, u. m. utcarendezést, csatornázási és közvilágítási költségeket fedezni már nem vagyunk képesek. S így kénytelenek vagyunk a nagy fáradtsággal megközelített cél előtt egy lépéssel megállni. Legalázatosabb kérésünk azért odaterjed, hogy nagyfontosságú társadalmi kérdés megoldásának útját kegyes közbenjárásával egyengetni kegyeskedjék.

Tisza István gróf rövidesen válaszolt. Önmaga is belátja, — ugymond, — hogy a tisztviselők helyzetén segíteni kell, mert azok a magyar társadalomnak olyan osztályát képezik, amelyre az állam mindenkor reá támaszkodhatott. Különsen elismeri, hogy a mostani nyugdíjtörvény az özvegyek és árvák elhatárolása valószínűsítő szegényfolt. Emlémszükségletnek tartja, hogy ezen törvényes intézkedésekkel változtassanak. A tisztviselők-telepkérdését szintén támogatásra méltónak tartja. Szívesen veszi a kérelmet, mert maga is azt tartja, hogy ilyen társadalmi intézményekkel a tisztviselők helyzetén lényegesen segíteni lehet. A maga részéről megígéri, hogy a tisztviselők érdekeinek szánalója lesz.

A küldöttség tagjai megéjenezték Tiszát, aki néhány percig elbeszélgetett velük.

Az állami középiskolai tanárok

küldöttségét fogadta ezután a város képviselője. A küldöttség szónokája Keszler Károly tanár volt.

— Minden ember vágya — mondotta Keszler — amint Nagyméltóságod mondotta tegnap esti beszédében, minden becsületes magyar ember aki érdeklődéssel és szeretettel tudja és akarja összekapcsolni lelkét a nem-

zeti társadalom közösségével, ennek az országnak a haladását és erősödését óhajtja. A nemzeti erő igen összetett fogalom és ma már alig van olyan egyoldaluan gondolkodó szociológus és történetfilozofus, aki a nemzeti erőgyarapítás folyamatában a gazdasági tényezőkön kívül az értelmi és erkölcsi tényezők jelentőségét kétségbe vonna. Engedje meg tehát Nagyméltóságod nekünk a magyar tanároknak, akik a nemzet értelmi és erkölcsi tökéjének gyarapításán fáradozunk, hogy hivatásunk jelentőségének és köteleességteljesítésünk becsületességének tudatában erről az erkölcsi alapról intézzük Nagyméltóságodhoz azon tiszteletteljes kérelmünket, hogy a tanárság törekvéseit támogatni kegyeskedjék. Adassék meg nekünk mindaz ami bennünket munkánk fontossága, idegemészítő fáradalmi, kvalifikációnk és az ezek alapján kifejlődött társadalmi igények aapján megilleti. Nagyméltóságod a hozzánk intézett nagybecsű levelében kijelenti, hogy a társadalomnak s természetesen erre illetékes alakulatának: az államnak kötelessége a tanárok jogos igényeinek kielégítése. Amidőn tehát tanártársaim nevében hálásan megköszönöm Nagyméltóságodnak ezen értékes elvi kijelentését, legyen szabad ezúttal csak azt kérem, hogy rövid összefoglalásban előadhassam, mi az aradi tanárszövetségnek és a tanárság egyetemének ezidőszerinti álláspontja és kérelme. Ezután ismertette a tanárság kívánalmait.

Kis percek

következtek. Tisza ugyanis a következőket válaszolta:

— Tisztelt Uraim! Legyenek meggyőződve, hogy Magyarországon nagyon kevés ember van áthatva attól, hogy a magyar nemzet jövője annak a kultúrának belértékétől, mennyiségétől és fajsúlyától függ, amelyet a fiatal generáció magával visz az életbe. Tessék ennek mindig természetesen klonklucióját levonni. Magától értetődik ebből, az ifjúság szellemi erejével, műveltségével foglalkozóknak megbecsülése. Ezt igyekeztem kifejezni azon levélben is, amelyvel kapcsolatban felhasználom az alkalmat, hogy egész barátságosan tegyem meg azt a megjegyzést, hogy végtelen meglepetésemre az a levél nem került hiven a nyilvánosság elé. Nem akartam feltűjni a dolgot, de örülök, hogy most van alkalmam ezt megjegyezni s kérem gondoskodjanak arról, hogy amit önköz írok, az vagy ne kerüljön a nyilvánosság elé, vagy pedig teljesen azon szöveggel és azzal a tartalommal, amellyel írtam. Mert én nem mondtam és nem is fogom mondani soha, hogy a tanári kartól csak úgy várhatunk lelkiismeretes munkát, ha minden jogos igényük kielégítést nyer. Én sokkal jobban megbecsülöm a tanári kart, semhogy ilyet mondjak róluk, ami többé-kevésbé a sztrájk fogalmával függ össze, amely azt mondja, hogy teljesítjük kötelességünket, ha megkapjuk az államtól azt, amit jogosnak tartunk. Azt amit az állam megtehet a tanárok érdekében, azt szerény nézetem szerint meg kell tennie. De azután a tanári karnak feltételektől függővé tenni azt, hogy a szent ügygel amelynek szolgálatába szegődik, hátsó gondolatokkal szolgálják, szerény nézetem szerint, nem lehet. Azt hiszem, távol áll a tanári kar nagyrésztől minden ilyen gondolat, hozzátéve azt, hogy belátom és nem teszek szemrehányást, hogy az utóbbi években a magyar tanári kar gondolatkörének nagyrésztét foglalták le saját viszonyainak, megélhetésüknek a rendezése.

Ennek meg volt a jogosultsága, mert az igények szaporulásával a viszonyok annyira változtak, hogy az anyagi erők megszerzése minden embernek nemcsak joga, de kötelessége is. Ezért kérem önöket, ha nincsenek is teljesen a célnál, ne méltóztassanak türelmetlenkedni. En azt hiszem, hogy a tanári kar illetményei és státusrendezése kielégítést találjanak, azt minden komolyan gondolkodó magyar ember kívánja. A kormány most nagy lépést tett ebben a tekintetben, félretéve bizonyos büszkeségi momentumokat, módosította a közelmúltban elfoglalt álláspontját. Tudom, hogy az nem felel meg teljesen az urak kívánságának, de egyben hozzá teszem, hogy igazán nagyon fogok örölni, hogy az ami még hiányzik, megvalósítható lesz. És most ne azt nézzék, hogy mi hiányzik, hanem hasonlítsák össze helyzetüket s ebből a lépésből, ami előre történt, merítsenek kitaratást és buzdítást arra, hogy teljes erővel éljenek a maguk hivatásának!

A kisebb küldöttségek

járultak aztán Tisza elé.

A posta és távirda segédellenőri és segéd-tisztai személyzet küldöttségét Kerényi Kálmán vezette, aki a postások fizetésrendezése ügyének támogatását kérte. Ezt megígérte Tisza.

Steiner Ferenc az aradi tőzsde dolgában járt a város képviselőjénél.

Nesner Aladár a kladvai tisztviselőtelep ügyének pártfogását kérte a város képviselőjétől, aki a kérelmet szívesen fogadta s támogatását megígérte.

A siketnéma intézet tantesztülete köszönetét tolmácsolta Tiszának, mert dolgaikban közbenjárt.

Az Arad-ségai munkástelep küldöttsége szintén köszönetét tolmácsolta Tisza előtt.

Az aradi ipari munkások küldöttségét Gerber Alajos vezette a város képviselője elé. Gerber a következőkben tolmácsolta a munkások óhaját.

— Aradváros ipari munkásságának jelentékeny része már esztendőnk óta sikertelenül küzd annak az óhajának teljesüléseért, hogy szeretett városában magának állandó lakhelyet, nyugodt és boldog családi tűzhelyet biztosítson. Ennek az óhajának teljesülése, mely nekünk ipari munkásoknak, mint munkaadóknak csak előnyre szolgálna, ezideig anyagi erőink elégtelenségén tört meg. Reményünk van azonban arra, hogy Nagyméltóságod segítségével el fogjuk érni azt a kétségtelenül közérdekű törekvésünket, hogy Aradvárosának állandó hányatásoktól ment polgáraivá lehessünk. Aradváros törvényhatósági bizottsága rövid időn belül tárgyalni fogja a Weitzer János hagyatékáról rendelkező alapító levelét s tudomásunk szerint ennek az alapító levelének egy pontja a nemesszervi végrendelező akaratához képest munkásjóléti intézmények létesítésére nagyobb összeget fog biztosítani. Arra kérjük tehát már most Nagyméltóságodat, hogy az esetben ha városunk törvényhatósága ily értelmű határozatot hozott, az erre vonatkozó alapítólevél jóváhagyását biztosítani s egyben annak idején a kereskedelmi kormánytól állami támogatás elnyerése iránt lépéseket tenni kegyeskedjék.

Tisza István gróf a legmesszebbmenő jóakarátát és támogatását helyezte kilátásba.

Tisza István gróf ezután még az állami díjnokok küldöttségét, az aradi vasipari részvénytársaság vezetőségét, a református presbitériumot, Guta József leányiskolai igazgatót

Aradi Ipar- és Népbank.

Vagyon. **Mérleg-számla 1910. december 31-én.** Teher.

	Korona	fill.	Korona	fill.		Korona	fill.	Korona	fill.
Készpénzkészlet			690.327	85	Részvénytőke :				
Váltó-tárca			10.782.517	12	5,625 drb. 400 korona n. é. részvény			2.250.000	
Záloglevél-kölcsönök	1.043.724	42			Uj részvény-befizetések			1.092.000	
Községi kölcsönök	478.806	85	1.522.531	27	Tartalék-alapok :				
Jelzálog-kölcsönök			562.371	10	általános tartalékalap	711.198			
Aradi hitelegylet tartozása			269.671	50	rendkívüli tartalékalap	100.000			
Zálogházi kölcsönök			257.859		értékpapír árf. különbözeti tart. a.	40.000			
Előlegek értékpapírokra			216.533		ingatlan értékkülönb. tartalékalap...	40.000			
Folyószámlai adósok			3.362.987	47	hitelegyleti tartalékalap	2.931			
Értékpapírok* és sorsjegyek			1.392.901	54	esejthei Varjassy József-alap	7.780	42	1.076.907	45
Nyugdíj-alap értékpapirjai			113.994	60	tisztviselői nyugdíjalap	174.998	03		
Osztálysorsjegyek, érc- és idegen					Hitelegyleti 5%-os biztossági alap				8.714.99
pénzek, szelvények, stb.			10.879	10	Betétek :				
Ingatlanok :					takarékbetéti könyvecske	7.039.578	26		
intézeti ház Aradon	206.741	94			folyószámlai betétek	439.912	53	7.479.490	79
intézeti ház Békéscsabán	157.156	21			Visszleszámított váltók				5.694.334
egyéb ingatlanok	280.438	11	644.336	26	Átruházott záloglevél- és községi				
Adósok			376.956	65	kölcsönök ;				
Hátralékos és előre fizetett ka-					melyből a magyar takarékpénztárak				
matok			53.425	49	központi jelzálogbankjára 855,804:46				1.404.189
Felszerelések leírás után			12.218	03	korona van átruházva				799.198
					Hitelezők				
					Be nem fizetett betét-kamat-adók				20.215
					és illetékek				96
					Fel nem vett osztalékok, részvény-				
					kamatok, osztálysorsjegy-nye-				7.036
					remények és zálogfeleletek				72
					Előre felvett kamatok és elszá-				
					molatlan jövedelem				148.215
					Nyereség :				
					áthozat 1909. évről	3.628	51		
					1910. évi nyereség	285.577	65	289.206	16
			20.269.509	98				20.269.509	98

*Ebből államkassza, záloglevél és községi kötvény 570.000

Aradon, 1910. december 31-én.

A könyvvezetésért:

HEHS BÉLA, s. k.,
vezérigazgató.

KELL LAJOS, s. k.,
cégevezető titkár.

GELLÉNYI GÉZA, s. k.,
főkönyvelő.

INSTITÓRIS KÁLMÁN, s. k.,
igazgató.

SZALAY KÁROLY, s. k.,
elnök-igazgató.

KERESZTES FERENC, s. k.,
igazgató.

Dr. TAGÁNYI SÁNDOR, s. k.,
igazgató.

KRISTYÓRY JÁNOS, s. k.,
igazgató.

WALDER GYULA, s. k.,
igazgató.

Jelen vagyon- és teherkimutatást a törvény és alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és rendben találtuk

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Dr. PRIEGL ISTVÁN, s. k., f. ü. b. elnök. KOHN S. N., s. k., f. ü. b. tag. STEIGERWALD ALAJOS, s. k., f. ü. b. tag. GRABNER KÁROLY, s. k., f. ü. b. póttag.

Az Aradi Ipar- és Népbank felügyelő-bizottságának jelentése az 1910. évről.

Tisztelt Közgyűlés!

A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályokban előírt kötelességünknek megfelelőleg, az intézet ügyvezetését az egész éven át éber figyelemmel kísérvén, tisztelttel jelentjük, hogy a több ízben megtartott revencsolásaink alkalmával az intézet kezelése alatt álló pénzes értékkészletet mindenkor a szabályosan vezetett könyvekkel összehangzóan és hiány nélkül találtuk.

Az igazgatóság által elének terjesztett 1910. évi zár-

számadásokat, mérleget, valamint a nyereség- és veszteség-számlát a helyesen lezárt könyvek és zárszámadások alapján a törvény és alapszabályoknak megfelelően összeállítottaknak találtuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak a lefolyt 1910. évi 289,206:16 korona nyereség felosztására vonatkozó javaslatát.

Ezek alapján indítványozzuk, hogy az igazgatóságnak a lefolyt 1910. üzleti évre vonatkozólag a felmentvény megadásáék és ugyanezt a saját részünkre is kérjük. Kelt Aradon, 1911. évi január hó 25-én.

Az Aradi Ipar- és Népbank felügyelő-bizottsága:

Dr. PRIEGL ISTVÁN, s. k., f. ü. b. elnök. KOHN S. N., s. k., f. ü. b. tag. STEIGERWALD ALAJOS, s. k., f. ü. b. tag. GRABNER KÁROLY, s. k., f. ü. b. tag.

MEGHIVÁS!

Az „Aradi Ipar- és Népbank“

tisztelt részvényeseit **1911. évi február 5-én délelőtt 11 órakor** az intézet emeleti üléstermében tartandó

XLI-ik évi rendes közgyűlésére

ezennel tisztelettel meghívom.

Tárgysorozati

1. Közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.
2. Az igazgatóság jelentése az 1910. november 10-én tartott rendkívüli közgyűlésen elhatározott 3125 darab 400 korona névértékű új részvény kibocsájtási műveletről.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1910. évi zárszámadások megvizsgálása, a mérleg megállapítása, valamint a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása iránti határozathozatal.
4. Az alapszabályok 11, 69, 139, 144, 149, 150 és 163 §-ainak módosítása.
5. Az igazgató-választmány két új tagjának megválasztása 2 évre.
6. Az igazgatóság felhatalmazása arra nézve, hogy a kir. törvényszék által az alapszabály módosításai tekintetében netán megkívánt változtatásokat saját hatáskörében megtehesse.
7. Esetleges indítványok.

Azon tisztelt részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy az alapszabályok 69. §-a értelmében részvényeiket folyó évi február hó 4-ig az intézet főpénztáránál elismervény ellenében letenni sziveskedjenek.

Az alapszabályok 68. §-a értelmében szavazatképes részvényesnek csak az tekintendő, kinek részvénye a közgyűlés megtartása előtt legalább 3 hóval az intézeti részvénykönyvben saját nevére beiktatva van.

Arad, 1911. január 20.

Szalay Károly, s. k.

elnök-igazgató.

612

40 év óta fenálló üzletemet

felosztatom

**a raktáron levő áruk meglepő
olcsó árban lesznek árusítva**

Kuttn Gyula

== Szabadság-tér 18. ==

Vigyázz a nőrel

A falusi asszony Aradon.

— A „HÉTŐ” riportja. —

Aradmegyének egy kis falujából indul ki ez az eset, amelynek cselekvő hőse egy fiatalnak éppen nem mondható öreg, de legalább kellemetlen külsejű kereskedő, passzív szereplője a kereskedő fiatal, kacér felesége. Hogy a történetet előről kezdjük, el kell mondanunk, hogy a kis asszonyka nagyon sűrűn jár be Aradra. Elvégre ebben nem volna semmi különös, ha a férjnek ez a gyakori kirándulás nem tűnt volna föl. De nem azért asszony az asszony, hogy a férjek gyanúját a legravaszabb kifogásokkal ne tudná eloszlatni. Így is volt. Az asszonyka hol azzal érvelt, hogy a fogorvoshoz kell mennie, hol meg azt hozta fel ürügyül, hogy a varrónőnél van dolga. De a férj nem volna férj, hogy ezt csak így minden alaposabb meggyőződés nélkül elhiggye. Éppen ezért három nappal ezelőtt bejött Aradra, itt felkeresett egy magán-detektív, akinek átadott egy fényképet ezzel a megbizással:

— Uram, kérem Önt, hogy ez arckép eredetijének minden mozdulatát kísérelje figyelemmel és ha a legkisebb gyanúsítást észreveszi, akkor a legsürgősebben értesítsen.

A minden rejtélyek felderítője, a magán-detektív másnap pontosan megjelent az állomáson és izgatottan várta azt a vonatot, amelyen az asszonynak érkeznie kellett. Az asszony tényleg meg is érkezett. Ötér felült a lövonatra és egy másodrangu szálloda előtt leszállt. A portás alázatosan köszöntötte, amiből az következik, hogy a kereskedő felesége nem először járt azon a helyen.

A kapu alatt pedig már várta egy ismert aradi fiatalember, akit szűkebb körben a „hölgyek kedvence” néven ismernek. Összezsókolództak és felsiettek a kétes számú szobába. A következő pillanatban egy sürgöny ment a férj címére. „A legkoezelebbi vonattal jöjjen”. S a férj meg is „jöött” és a magán-detektív társaságában elment a hotelbe. Megvesztegeték a portást, hogy az emeleten szaladjon végig a folyosón és az ajtók előtt kiáltsa el magát, hogy tűz van. A csel sikerült. Hirtelen megnyitott a kétes számú szoba ajtaja és egy diszkrétén öltözött férfi és egy nő rohant ki a folyosóra.

Ebben a pillanatban ott termett a férj, aki rendkívül radikálisan intézte el a kis ügyet. A feleségét kétszer pofon vágta. Felöltöztette, kocsit hozatott, kihajtatott az állomásra és havitte akáclombos falujába. A fiatalembernek pedig csak ennyit mondott:

— Maga aljas fráter! Most pedig közlöm magával, hogy hiába küldi el a segédeit, mert nem párbajozom.

NYILTTER.)*

Nyilatko at.

Az Az Est mai számában egy millió 260.000 koronás elszámolási differencia címen rágalmozó cikket tett közzé ellenem. Anélkül, hogy az ügy szelvényes tárgyalásába becsátkoznék, ezuttal csak annyit jelentek ki a közönség tájékoztatására, hogy az Az Est ellen a sajtóport a budapesti esküdt-bíróság előtt haladéktalanul megindítom.

Aradon, 1911. január 28

Lukácsy Lajos.

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Huberman hangversenye.

*

A Fehér-Kereszt nagytermében tegnap este lezajlott Huberman-hangversenyre hosszú ideig emlékezni fog Aradvárosának az a lelkes zenebarát közönsége, amely nem azt tekinti, vajjon mennyire ismert nevű művészhez lesz szerencséje s aszerint megváltja, vagy nem a jegyét, hanem minden körülmények között meghallgatja a közénk kerülő művész-embert, nehogy utólag oka legyen megbánni az elmaradását.

Mert ezuttal az az eset állott elő. A jelen nem voltak olyan művészi gyönyörűség élvezéséről estek el, amelyben — szinte azt mondhatnók — még a meglehetősen szopora művészjárás mellett sem lesz részük egyhamar. Mert Huberman Broniszlav a négy húrnak van akkora mestere, mint akár Kubelik, akár Isaye, vagy akármelyik világnagyság. És hogy ez a meggyőződés nem egyeseké, ezt lelkesen vallotta az a közönség, amely tegnap este valósággal ünnepelte a fiatal művészt.

A hangverseny műsorának minden száma — Beethoven: Kreutzer szonáta, Goldmark: Hegedű hangverseny és Papanini: Boszorkánytánc — egyformán nagy, mondhatnók feledhetetlen hatást gyakorolt a közönségre, amely egy-egy szám után tíz tizenkétszer hívta ki a művészt. Chopén Cocturno ja és egy Wicniawszky-darab melyeket műsoron kívül játszott a művész, ép oly rendkívüli hatást gyakoroltak.

Hubermant Spielman Lipót fiatal zongoraművész kísérte, aki két önálló számmal — Mozart: Variációk és Liszt: Tarantella, Venezia a Napoli-ból — szép sikert aratott.

A nagyszerű hangversenyt a Klein-cég rendezte igazán kifogástalanul.

A hét pont.

(Szenzációs büntügyi rejtély.) A modern büntügyi krónika szenzációs rejtélye ez. Izgalmas momentumai tulszárnyalják a legsapongóbb fantáziát is. Nagystíliú gonosztevők vakmerően raffiniált elszántságát tükrözteti vissza megkapó realizmussal. A tolvajtanyák sötét pinceoduiból kiinduló büntügyi szálak, a ragyogó nagyvilági életig nyulnak el, hogy a veszedelmes kalandorok hálójukba kerithessék a gyanutlan áldozatokat. A számító gazemberek minden eszközt megragadnak, hogy beférkőzve a nagyuri társaságba, félelmetlen merészséggel markoljanak a csillogó kincsek után. A rendőri krónika évtizedek óta nem jegyezett fel ehhez hasonló esetet. A gazfickók alattomos aknamunkája vakmerő perfidiával bénítja meg a tehetetlen ellenkezést és elzárja a menekülés minden lehetőségét. De a kétségbeesett erőfeszítés utat tör a szabaduláshoz és kezdődik a lélekvesztő, szenzációs hajszja a bűnösök után. Egy remegő család hisztériás félelme kíséri a rendőri nyomozás eshetőségeit, míg végül a detektív szimat megsejti a gonosztevők munkájában az avatott kezet és kipattan a bűn rejtélye, hogy világot derítsen a különös titokra. Leirhatatlanul frappáns izgalmas és érdekesítő ez a titokzatos történet, melybe be kell pillantania minden nagyvárosi bűnök iránt érdeklődő embernek. A frappáns tárgyú detektív históriát, mely nem holmi selejtes ponyva detektív regény, világszerte nagy érdeklődés mellett mutatták be és az Uránia igazgatósága sietett megszerezni, hogy az aradi publikumnak is alkalma legyen a legszenzációsabb de-

tektív rejtélyt megismerni. A mesterileg megcsinált képet, vasárnap, hétfőn és kedden adja elő. Az új műsor először mutatja be Athén látképét, melyen megismerjük a modern Görögország fővárosát, annak sajátos életével, kulturájával

SZINHÁZ.

Színházi műsor:

Hétfő: Sárga liliom, színmű. (B bérlet)

Kedd: Halhatatlanlump, operett. (C bérlet.)

Szerda: Bajazzók és Péter abbé, operák. (A bérlet.)

Csütörtök: Délután: Luxemburg grófja, operett. Este: Halhatatlanlump, operett. (B bérlet.)

Péntek: Szentliget, vigjáték. Bemutató-előadás. (C bérlet.)

URÁNIA

mozgófénykép színház.

Ma, vasárnap, január 29-én:

1. A mozdonyvezető. Dráma. — 2. Illatos szerelem. Bohózat. — 3. A bűntárs. Dráma. — 4. Elővigyázatos Pali. Bohózat. — 5. Athén. Látványosság. — 6. Tengeri hangulat. — 7. Megtréfált rendőr. Bohózat. — 8. Hét pont. Detektív-történet.

Előadások 3 órától 10-ig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.

Az előadásra bármikor be lehet menni.



Felelős szerkesztő: SULIK KÁLMAN

Kiadja a „HÉTŐ” kiadótársaság.

MEGHIVÁS!

Az „Aradmegyei Takarékpénztár“

t. részvényeseit a **folyó évi február hó 12-én délelőtt 10 órakor** az intézet helyiségében tartandó

40-ik évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az évi jelentés, az 1910. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.
2. a) Intézeti elnök megválasztása 3 évre. b) Egy igazgatósági tag megválasztása 2 évre. c) 21 választmányi tag megválasztása 2 évre.
3. A t. részvényesek esetleges indítványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkérjük, hogy részvényeiket folyó évi február hó 11-én délután 5 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiókpénztárainál Battonyán és Eleken nyugta ellenében letéteményezni szíveskedjenek.

A mérleg, valamint a nyereség felosztására vonatkozó igazgatósági javaslat a t. részvényeseknek a közgyűlés előtt 8 nappal az intézet helyiségében betekintés céljából rendelkezésére áll.

Arad, 1911. január hó 26-án.

Az Aradmegyei takarékpénztár igazgatósága.

Doré sóborszesz kitűnő és nélkülözhetetlen házi szer !!

A Doré sóborszesz az összes használatban levő sóborszeszek között az első helyet foglalja el.

A Doré sóborszesz a legjobb hatásúnak bizonyult mint **bedörzölő-szer**, mindenféle reumatikus fájdalomnál, fejfájás, lábfejás, oldalszurás, hátfájás és csuzos bántalmaknál.

A Doré sóborszesz kitűnő szolgálatot tesz **desiniciáló** tulajdonságánál fogva **diphtheria** és **kolera** járványánál.

A Doré sóborszesz belsőleg használva megbecsülhetetlen, fájdalom csillapító és gyomorerősítő, ha cukorra cseppentve 20—40 cseppet veszünk be.

Egy üveg ára utasítással együtt 44 fillér.

Kapható **Hajós Árpád** gyógyszer-tárában, **Arad, Andrassy-tér 22.** (a megyeházzal szemben). Vigyázat a „DORÉ“ névre!

Maculatu: a-papir kapható a kiadóhivatalban.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt friss és kellemes ízű Hajós-féle csukamájolaj most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásúnak bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekekénél, stb. — **Ára egy üvegnek 2 kor.**

Fagydaganaatok elmulasztására, tagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin“ — **Ára egy üvegnek esettel és utasítással 70 fillér.**

Legjobb fekete hajfestő a „MELOG-M“. Egy pár pere alatt bármely haját vagy bajuszt a legjobb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni — **Ára 2 kor.**

Kitűnő amerikai gummi a „NITER“ 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 kor.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:
Hajós Árpád gyógyszer-tárában, Andrassy tér 22. szám. (a megyeházzal szemben.)

ARADI SZÉCHENYI GŐZMALOM RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

MEGHIVÓ.

Az Aradi Széchenyi Gőzmalom Részvénytársaság

1911. évi február hó 12-ik napján délelőtt
11 órakor a társaság irodahelyiségében

XLII-ik évi rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. c. részvényeseket ezennel tisztelettel meghívom.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki megnyitó, a közgyűlés határozatképességének megállapítása és jegyzőkönyvvezető kirendelése. Két részvényes kiküldése a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentésének és a zármérlegnek, valamint a veszteség és nyereség számlájának felolvasása.
3. Határozathozatal a számadások jóváhagyása, az üzleti nyereség hováfordítása és a felmentés megadása tárgyában.
4. Három igazgatósági tag választása 6 évi időtartamra.

Azon szavazatra jogosult részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felhivatnak, hogy részvényeiket legkésőbb **1. évi február hó 10-ig** a társaság pénztáránál tértívény ellenében letenni sziveskedjenek.
Arad, 1911. január hó 29-én.

Kintzig János,
igazgatósági elnök.

**Az Aradi Központi Takarékpénztár
Részvénytársaság**

t. c. részvényeseit tisztelettel meghívja **folyó évi február hó 5-én, délelőtt 11 órakor** Aradon,
saját intézeti helyiségében (Reinhart-ház I. emelet) megtartandó

IV-ik rendes közgyűlésére

melynek napirendje a következő:

1. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság, úgy a felügyelő-bizottság jelentése az üzleti eredményről, az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása feletti határozathozatal az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
3. A felügyelő-bizottság tagjainak egy évi időtartamra való megválasztása és javadalmazásának megállapítása.
4. Részvényesek esetleges indítványai.

A közgyűlésen szavazati joggal csak azon részvényes bír, akinek a részvénye legalább 3 hónappal a közgyűlést megelőzően nevére iratott és a hozzátartozó le nem járt szelvényekkel együtt a társulat pénztáránál a közgyűlés befejeztéig letétt.

**Aradi Központi Takarékpénztár
Részvénytársaság igazgatósága.**

Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság.

Vagyon. **Mérleg-számla 1910. évről.** Teher.

	Korona	fill.	Korona	fill.		Korona	fill.	Korona	fill.
Pénzkészlet			250243	86	Részvénytőke			1000000	
Váltó tárcsa			4169363	27	Tartalék alap			57844	50
Jelzálog kölesön			252158		Tisztviselői nyugdíj alap			2897	20
Záloglevél kölesön			30535	32	Betétek:				
Értékpapír előleg			12040		betéti könyvecskékre	25194	13 76		
Folyó számlára adósok			732765	34	folyó- és esek számlára	463330	99	2982744	75
Leszámitolt kereskedelmi könyvköve- telések			2032	81	Visszleszámitolt váltók			1399323	26
Adósok			9849	09	Engedményezett záloglevél kölesön			11834	42
Értékpapír készlet			135401	80	Fel nem vett osztalék 1908. évről	280			
Leltár	13024	91			„ „ 1909. „	1408		1688	
leírás leltárból	1302	49	11722	42	Különféle ietétek			18980	88
					Befizetendő betét kamat adó			5548	71
					Átmeneti kamatok			35192	65
					Nyeresség			90057	54
			5606111	91				5606111	91

Arad, 1910. évi december 31.

Mezey Andor s. k.
vezérigazgató.

Szabó Zoltán s. k.
igazgatósági alelnök.

Greiner Károly s. k.
titkár főkönyvelő.

Dr. Borsos Béla s. k.
igazgatósági tag.

Csánk Lajos s. k.
igazgatósági tag.

Darányi János s. k.
igazgatósági tag.

Hehs Vilmos s. k.
igazgatósági tag.

Pováczsy Soma s. k.
igazgatósági tag.

Dr. Singer János, s. k.
igazgatósági tag.

Szántay Lajos, s. k.
igazgatósági tag.

Verbos Nándor s. k.
igazgatósági tag.

Winkler József s. k.
igazgatósági tag.

Jelen vagyon- és mérleg-számlát a törvény és alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Habereger György s. k.
f. biz. tag.

Szántó Gyula s. k.
f. biz. tag.

Nachtnébel Gyula s. k.
f. biz. tag.

Tabakovits Emil s. k.
f. biz. tag.

Az Aradi Központi Takarékpénztár felügyelő-bizottságának jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

Kötelességünkhöz hiven jelentjük, hogy a lefolyt üzletévben a keresk. törvény 195. §-ában foglalt rendelkezések értelmében, valamint a társasági alapszabályoknak megfelelőleg az intézeti ügykezelést az üzlet minden ágában rendszeresen ellenőriztük és mindig rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Az üzletév lezárásával az intézet értékeinek megállapítását részletesen felülvizsgáltuk, úgy a fő- és segédkönyvek adatait beható vizsgálat tárgyává tevén, az igazgatóság által elének terjesztett 1910. évi mérleget, valamint a nyereség és veszteség számlát a tényleges eredménynek, a törvény és az intézeti alap szabályok követelményeinek mindenben megfelelőnek találtuk.

Ennélfogva a nyereség és veszteség számla szerint kimutatott:

90057 korona 54 fillér

nyereségnek az igazgatósági jelentésben részletezett felosztásához magunk részéről is hozzájárulunk és elfogadásra ajánljuk.

Végül minthogy megbízatásunk ideje lejárt, köszönetünket nyilvánítjuk a részvényeseknek irányunkban tanúsított bizalmukért, egyúttal tisztelettel kérjük a közgyűlést, hogy a lefolyt 1910-üzletévre úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Kelt Arad, 1911. évi január 28.

A felügyelő-bizottság:

Nachtnébel Gyula,
f. biz. elnök.

Habereger György,
f. biz. tag.

Szántó Gyula,
f. biz. tag.

Tabakovits Emil,
f. biz. tag.

Nyomott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Aradon.